

SONY

4-692-893-21(1)

Wireless Speaker

Reference Guide
Справочно ръководство
Referenční příručka
Οδηγός αναφοράς
Viitejuhend
Referenční příručník
Referencia útmutató
Nurodymų vadovas
Uzziņu rokasgrāmata
Instrukcja obsługi
Ghid de referință
Referenčná príručka
Referenční příročník
Uputstvo

SRS-XB10

©2017 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

	
English	Wireless Spaker
Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.	

Precautions

On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior of the main unit.

About micro-USB cables

- To charge, use a micro-USB cable and connect the system to:
 - an AC outlet by using a commercially-available USB AC adaptor (5 V, at least 0.5 A).
 - a USB port of a computer.
- Make sure to use the following supplied micro-USB cable.

	
USB Type A plug (connects to a PC, USB AC adaptor)	USB Micro-B plug (connects to the system)

On placement

- Do not set the speaker in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain, or mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- Do not leave any objects susceptible to magnetism (cash cards, floppy disks with magnetic coding, etc.) near the system.

On cleaning

- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

Others

- Even if you do not intend to use the system for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- If the system is not used for a long time, it may take longer to charge the battery.

On Copyrights

- The BLUETOOTH® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notes on water resistant feature (Read before using the system)

Water resistant performance of the system

This system has a water resistant specification^{*1,*2} of IPX5^{*3} as specified in “Degrees of protection against ingress of water” of the IEC60529 „Ingress Protection Rating (IP Code).“ However, this system is not completely water-tight.

Do not drop the system into hot water in a bathtub or purposely use it in water.

Liquids that the water resistant performance specifications apply to

Applicable :	fresh water, tap water
Not applicable :	liquids other than the above (soapy water, water with detergent or bath agents, shampoo, hot spring water, pool water, seawater, etc.)

^{*1} Requires that the cap is fastened securely.

^{*2} The supplied accessories are not water resistant.

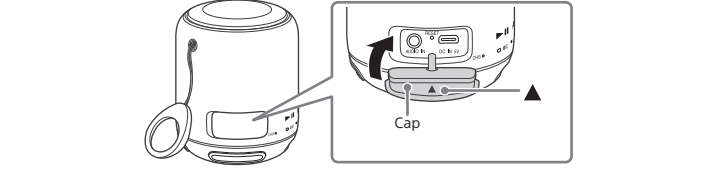
^{*3} IPX5 (Degree of protection against jets of water). For details, refer to Help Guide.

The water resistant performance of the system is based on our measurements under the conditions herein described. Note that malfunctions as a result of water immersion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To avoid the deterioration of the water resistant performance

Check the following and use the system correctly.

- Do not use or leave the system in an extremely hot or cold environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the system is used or left in outside the above range, the system may automatically stop to protect internal circuitry.
- Be careful not to drop the system or subject it to mechanical shock. Deformation or damage may cause deterioration of the water resistant performance.
- Do not use the system in a location where large amount of water or hot water may splash on it. The system does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the system in the above location may cause a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the system directly. Also, never use the system in high temperature locations such as in saunas or near a stove.
- Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant performance. When using the system, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. Mark is on the upper side of the cap. If the cap is not closed completely the water resistant performance may deteriorate and may cause a malfunction of the system as a result of water entering the system.



How to care for the system when wet

If the system gets wet, first remove the water from the system, and then wipe off the moisture on the system using a soft, dry cloth. Especially in cold regions, leaving moisture on its surface may cause the system to freeze and malfunction. Be sure to wipe off the moisture after using the system. Put the system on towel or dry cloth. Then leave it at room temperature and dry the system until no moisture remains.

Specifications

Speaker section

Speaker system Approx. 46 mm dia.

Enclosure type Built-in passive radiator

BLUETOOTH

Communication System

<p>BLUETOOTH Specification version 4.2</p> <p>BLUETOOTH Specification Power Class 2</p> <p>Maximum communication range</p> <p>Line of sight approx. 10 m^{*1}</p> <p>Frequency band</p> <p>2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)</p> <p>Modulation method</p> <p>FHSS</p> <p>Compatible BLUETOOTH Profiles^{*2}</p> <p>A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)</p> <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)</p> <p>HSP (Headset Profile)</p> <p>HFP (Hands-free Profile)</p> <p>Supported Codec^{*3}</p> <p>AAC^{*4}, SBC^{*5}</p> <p>Transmission range (A2DP)</p> <p>20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)</p>	
---	--

^{*1} The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial’s performance, operating system, software application, etc.

^{*2} BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.

^{*3} Codec: Audio signal compression and conversion format

^{*4} Advanced Audio Coding

^{*5} Subband Codec

Microphone

Type Electret condenser

Directional characteristic

Omni directional

Effective frequency range

200 Hz - 4,000 Hz

General

Input AUDIO IN jack (ø 3.5 mm stereo mini jack)

Power DC 3.7 V (using the built-in lithium-ion battery), DC 5 V 0.5 A (using the USB power supply)

Usage life of lithium-ion battery (using the BLUETOOTH connection)

Approx. 16 hours^{*6}

Operating temperature

5 °C to 35 °C

Dimensions (including projecting parts and controls)

Approx. 75 mm dia. x 91 mm (H)

Mass Approx. 260 g including battery

Supplied accessories

Micro-USB cable (1)

Strap (1) (attached to the unit)

Startup Guide (1)

Reference Guide (this document) (2)

Warranty card (1)

^{*6} When the specific music source is used and the volume level of the unit is set to 10.

If the volume level of the unit is set to maximum, the usage life will be approx. 5 hours. Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

Design and specifications are subject to change without notice.

Български	Безжичен високоговорител
<p>Преди да използвате системата, моля, прочетете това ръководство внимателно и го запазете за бъдещо използване.</p>	

Предпазни мерки

Относно безопасността

- Преди да използвате системата, проверете дали работното ѝ напрежение съвпада с това на местното електрозахранване.
- Табелката с името и важна информация относно безопасността се намират на долната външна страна на главното устройство.

Относно micro-USB кабелите

- За зареждане използвайте micro-USB кабел и свържете системата към:
 - контакт за променлив ток чрез предлаган в търговската мрежа USB адаптер за променлив ток (5 V, поне 0,5 A),
 - USB порт на компютър.
- Използвайте посочения по-долу предоставен micro-USB кабел.

	
Щенсел USB тип A (свързва се към компютър, USB адаптер за променлив ток)	Щенсел USB Micro-B (свързва се към системата)

За разполагането

• Не поставяйте високоговорителя на неравна повърхност.

- Не оставяйте системата близо до източници на топлина или на място с пряка слънчева светлина, силна запряшеност, влага, дъжд или механични вибрации, или в автомобил със затворени прозорци.
- Не оставяйте близо до системата обекти, чувствителни към магнитно поле (банкови карти, дискети и т.н.).

Относно почистването

- Не използвайте алкохол, бензин или разредител за почистване на корпуса.

Други

- Дори ако не възнамерявате да използвате системата дълго време, на всеки 6 месеца зареждайте батерията изцяло, за да запазите работните ѝ характеристики.
- Ако системата не е използвана дълго, зареждането на батерията може да отнеме повече време.

Относно авторските права

- Словната марка и логотипите BLUETOOTH® са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на такива марки от Sony Corporation е по лиценз.
- Знакът „N“ е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc. в САЩ и в други държави.
- Другите търговски марки и имена са собственост на съответните им притежатели.

Забележки относно функцията за водоустойчивост (Прочетете, преди да използвате системата)

Водоустойчиви характеристики на тази система

Тази система има спецификация за водоустойчивост^{*1,*2} IPX5^{*3}, както е показано в „Степени на защита срещу навлизане на вода“ в IEC60529 „Оценка за защита от навлизане (IP код).“ Въпреки това тази система не е напълно херметизирана срещу вода.

Не изпускайте системата в гореща вода във вана и не я използвайте целенасочено във вана.

Течности, за които се прилагат спецификациите за водоустойчивост

Приложимо:	прясна вода, чешмяна вода
Неприложимо:	течности, различни от горните (сапунена вода, вода с перилен препарат или препарати за баня, шампоан, гореща изворна вода, вода от басейн, морска вода и т.н.)

^{*1} Изисква се капачката да е затегната добре.

^{*2} Предоставените аксесоари не са водоустойчиви.

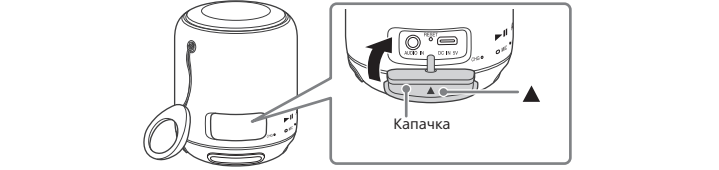
^{*3} IPX5 (степен на защита срещу пръски вода): За подробности вижте Помощното ръководство.

Водоустойчивите характеристики на системата са базирани на нашите измервания при условията, описани тук. Обърнете внимание, че неизправности в резултат на навлизане на вода, причинени от неправилна употреба на клиента, не се покриват от гаранцията.
--

За да избегнете влошаване на водоустойчивите характеристики

Вижте посоченото по-долу и използвайте системата правилно.

- Не използвайте и не оставяйте системата в прекомерно гореща или студена среда (температури извън диапазона от 5 °C – 35 °C). Ако системата се използва или остава извън горния диапазон, тя може да спре автоматично, за да защити вътрешната верига.
- Внимавайте да не изтърявате системата и да не я подлагате на механични сътресения. Деформацията или повредата могат да влошат водоустойчивите характеристики.
- Не използвайте системата на място, където голямо количество нормална или гореща вода може да се излее върху нея. Системата не е разработена за устойчивост на вода под налягане. Използването на системата на горните места може да доведе до неизправност.
- Не изливяйте вода с висока температура и не издухвайте горещ въздух от сеошар или друго устройство директно върху/срещу системата. Освен това никога не използвайте системата на места с висока температура, например сауна или близо до печка.
- Използвайте внимателно капачката. Капачката играе много важна роля за поддържането на водоустойчивите характеристики. Когато използвате системата, проверявайте дали капачката е напълно затворена. Когато затваряте капачката, внимавайте да не позволявате навлизането на чужди обекти във вътрешността. Белегът е на горната страна на капачката. Ако капачката не е затворена напълно, водоустойчивите характеристики може да се влошат и това да доведе до неизправност на системата като резултат от навлизането на вода в нея.



Как да се грижите за системата, когато се намокри

Ако системата се намокри, първо отстранете водата от нея, след което изберете влагата чрез мека, суха кърпа. Особено в студени региони оставянето на влата на повърхността може да причини замръзване на системата и неизправност. Избърсвайте влагата след използването на системата. Поставете системата върху кърпа или сух плат. След това я оставете на стайна температура и я подсушете, докато не се уверите, че вече няма вода.

Спецификации

Секция на високоговорителя

Система от високоговорители

Тип на корпуса Вграден пасивен излъчвател

BLUETOOTH

Комуникационна система

BLUETOOTH спецификация, версия 4.2

Изход Спецификация за BLUETOOTH Power Class 2

Максимален обхват на комуникация

Линия на видимост прибл. 10 m^{*1}

Честотна лента 2.4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Метод на модулация FHSS

Съвместими BLUETOOTH профили^{*2}

- A2DP (Разширен профил на аудио разпределение)
- AVRCP (Профил за дистанционно управление на аудио и видео)
- HSP (Профил за комплект слушалки)
- HFP (Профил със свободни ръце)

Поддържан кодек^{*3} AAC^{*4}, SBC^{*5}

Обхват на предаване (A2DP)

20 Hz – 20 000 Hz (Честота на семплиране 44,1 kHz)

^{*1} Действителният обхват ще варира в зависимост от фактори, като препятствия между устройствата, магнитни полета около микровълнова фурна, статично електричество, чувствителност при приемането, работни характеристики на антената, операционна система, софтуерно приложение и т.н.

^{*2} Стандартните профили на BLUETOOTH укават целта на BLUETOOTH комуникацията между устройствата.

^{*3} Кодек: Компресия на аудио сигнала и формат на преобразуването

^{*4} Разширено аудиокодиране

^{*5} Кодек за подборкват

Микрофон

Тип Електретен кондензатор

Характеристики на насочване

Във всяка посока

Ефективен честотен обхват

200 Hz – 4000 Hz

Общи сведения

Вход Жак AUDIO IN (ø 3,5 mm стерео мини жак)

Захранване DC 3,7 V (от вградената литиево-йонна батерия), DC 5 V 0,5 A (от USB електрозахранване)

Използване на литиево-йонната батерия (при използване на BLUETOOTH връзка)

Прибл. 16 часа^{*6}

Работна температура

5 °C до 35 °C

Размери (включително издадените части и бутоните за управление)

прибл. 75 mm диам. x 91 mm (H)

Маса Прибл. 260 g, включително батерията

Приложени аксесоари

Micro-USB кабел (1)

Кайшка (1) (прикрепена към устройството)

Ръководство за стартиране (1)

Справочно ръководство (този документ) (2)

Гаранционна карта (1)

^{*6} Когато се използва конкрентният източник на музика и нивото на силата на звука е зададено на 10. Ако нивото на силата на звука на устройството е зададено на максимално, използването ще бъде прибл. 5 часа. Времето може да се различава в зависимост от температурата и условията на използване.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Česky	Bezdrátový reproduktor
<p>Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí využití.</p>	

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda se jeho provozní napětí shoduje s napětím ve vaší místní elektrické síti.
- Štítek a důležité informace týkající se bezpečnosti jsou umístěny zvenku na spodní straně hlavní jednotky.

Kabely micro-USB

- K nabití využijte kabel micro-USB, pomocí kterého připojíte systém k:
 - zásuvce AC pomocí běžně dostupného napájecího adaptéru AC USB (5 V, minimálně 0,5 A)
 - portu USB počítače.
- Vždy používejte následující dodaný kabel micro-USB.

	
Zástrčka USB typu A (připojit k počítači nebo napájecímu adaptéru USB AC)	Zástrčka USB typu micro-B (připojit k systému)

Umístění

- Reproduktor by neměl být nakloněný.
- Neumisťujte systém do blízkosti zdrojů tepla ani do míst, kam dopadá přímé sluneční světlo nebo kde se vyskytuje nadměrná prašnost, vlhkost, dešť či mechanické otřesy. Nenechávejte ve vozidle se zavazněnými okny.
- Nenechávejte v blízkosti systému žádné předměty náchloré na magnetické pole (platební karty, disky s magnetickým záznamem apod.)

Čištění

- K čištění krytu nepoužívejte alkohol, benzín ani ředidlo.

Jiné pokyny

- I když nemáte v plánu používat systém delší dobu, dobijte baterii na plnou kapacitu každých šest měsíců, abyste zachovali její výkon.
- Pokud nebyl systém dlouho používán, může nabití baterie trvat déle.

Autorská práva

- Logotyp a loga BLUETOOTH® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto známek společností Sony Corporation podléhá licenci.
- Značka N-Mark je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka organizace NFC Forum, Inc. v USA a dalších zemích.
- Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Poznámka k odolnosti proti vodě (přečtěte si před použitím systému)

Odolnost systému proti vodě

Na tento systém se vztahuje specifikace odolnosti proti vodě^{*1,*2} IPX5^{*3}, jak ji definují „Úrovně ochrany proti vniknutí vody“ normy IEC 60529 „Stupeň ochrany krytem (IP kód).“ Systém však není zcela vodotěsný. Systém nepouloujte do horké vody ve vaně a nepoužívejte jej vědomě pod vodou.

Tekutiny, na které se vztahují specifické odolnosti proti vodě

Vztahují se na:	sladkou vodu, vodu z kohoutku
Nevztahují se na:	tekutiny jiné než výše uvedené (voda s mýdlem, voda s čistícími nebo koupelovými prostředky, šampón, horká pramenitá voda, voda z bazénu, mořská voda atd.)

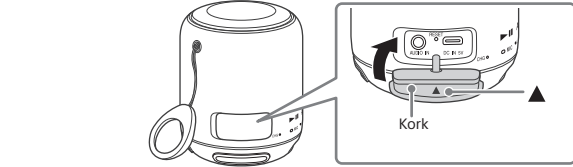
^{*1} Vyžaduje pevně nasazený kryt.

^{*2} Dodávané příslušenství není voděodolné

Veekindluse vähenemise vältimine

Kontrollige järgmist ja kasutage süsteimi õigesti.

- Ärge kasutage süsteemi väga kuumas ega külmas keskkonnas (väljaspool temperatuurivahemikku 5 °C kuni 35 °C) ega jätke seda sinna. Kui süsteemi kasutateks nimetatud vahemikust väljaspool või jätetakse see sellisesse keskkonda, võib süsteem sisemisise voolurigi kaitsmiskes automaatselt välja lülituda.
- Olge ettevaatlik ja ärge laske süsteemil maha kukkuda ega mehaanilisil lööka saada. Deformeerumine või kahjustus võib vähendada veekindlust.
- Ärge kasutage süsteemi kohas, kus sellele võib pritsida palju vett või kuuma vett. Süsteemi kujundus ei taga vastupidavust veesurveloole. Süsteemi kasutamise eespool nimetatud kohtades võib põhjjustada tallitlushäireid.
- Ärge viiage süsteemile kuuma vett ega suunake sellele otse föönist või muust seadmest tulevat kuuma õhuvoolu. Samuti ärge kasutage seadet kunagi kõrge temperatuuriga kohtades, nagu saunad või ahju lähedus.
- Käsitsege korki hooldikalt. Korgil on väga oluline osa veekindluse säilitamisel. Süsteemi kasutamisel veenduge, et kork oleks korralikult suletud. Korgi sulgemisel olge ettevaatlik, et võrkkehad ei satuks sisse. Märk asub korgi ülemisel küljel. Kui kork pole korralikult suletud, võib veekindlus väheneda ja põhjjustada vee sissepääsu tõttu süsteemi rikke.



Kuidas tegeleda märja süsteemiga

Kui süsteem saab märjaks, eemaldage kõigepealt süsteemist vesi, seejärel kõrvaldage niiskus, pühkides süsteemi pehme kuiva lapiga puhtaks. Eriti jahedamates piirkondades võib süsteemi pinnale jääv niiskus põhjustada selle külmumist ja tallitlushäireid. Pärast süsteemi kasutamist pühkige niiskus kindlasti ära. Asetage süsteem rätikule või kuivale riidele. Seejärel jätke see toatemperatuurile kuivama, kuni kogu niiskus on kadunud.

Tehnilised andmed

Kõlarite jaotis	
Kõlarisüsteem	Ligikaudu 46 mm (läbimõõt)
Korpuse tüüp	Sisseehitatud passivradiاتور
BLUETOOTH™	
Sidesüsteem	BLUETOOTH-i tehniliste andmete versioon 4.2
Väljund	BLUETOOTH-i tehniliste andmete võimsusklass 2
Maksimaalne sidevahemik	Tööulatust ligikaudu 10 m ^{*1}
Sagedusriba	2,4 GHz riba (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Modulatsioonimeetod	FHSS
Ühilduvad BLUETOOTH-i profiidid ^{*2}	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, audioedastusprofiil) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile, audio-video kaugjuhtimispriifil)</p> <p>HSP (Headset Profile, peakomplektiprofiil)</p> <p>HFP (Hands-free Profile, vabakäeperfiil)</p>
Toetatud kodekid ^{*3}	AAC ^{*4} , SBC ^{*5}
Edastusvahemik (A2DP)	20 – 20 000 Hz (diskreetimisagedus 44,1 kHz)

- ^{*1} Tegelik vahemik oleneb järgmistest teguritest: seadmete vahel olevad takistused, mikroalaehaaju ümbruses olevad magnetväljad, staatiline elekter, vastuvõtu tundlikkus, antenni tootivus, operaatsioonisüsteem, tarkvaraarendus jne.
- ^{*2} BLUETOOTH-i standardprofiilid viitavad BLUETOOTH-i side eesmärgile seadmete vahel.
- ^{*3} Kodek: helisignaali pakkimine ja teisendusvorming.
- ^{*4} Täpsem helikodeering
- ^{*5} Alamriba kodek

Mikrofon	
Tüüp	Elektreetkondensaator
Suund	Toimib igas suunas
Efektiivivne sagedusvahemik	200–4000 Hz

Üldist	
Sisend	Pesa AUDIO IN (3,5 mm läbimõõduga stereominipistik)
Toide	Alalisvool 3,7 V (kasutades sisseehitatud liitiumioonaku), alalisvool 5 V, 0,5 A (kasutades USB-toiteallikat)
Liitiumioonaku tööiga (BLUETOOTH-iühenduse kasutamisel)	Ligikaudu 16 tundi ^{*6}
Töötemperatuur	5 °C kuni 35 °C
Mõõtmed (k.a eenduvad osad ja juhtpud)	Ligikaudu 75 mm (läbimõõt) × 91 mm (kõrgus)
Mass	Ligikaudu 260 g koos akuga
Kaasasolevad tarvikud	Mikro-USB-kaabel (1) <p>Rihm (1) (seadmele kinnitatud)</p> <p>Alustamisjuhend (1)</p> <p>Viitejuhend (see dokument) (2)</p> <p>Garantikaart (1)</p>

- ^{*6} Kui kasutateks kindlat muusikaallikat ja seadme helitugevus on seatud tasemele 10. Kui seadme helitugevus on seatud maksimaalsele tasemele, on tööiga ligikaudu 5 tundi. Aeg võib olenevalt temperatuurist ja kasutustingimustest erineda.

Disain ja tehnilised andmed võivad ette teatamata muutuda.

Ελληνικά	Asúrmato hçieio
<p>Προτού θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, παρακαλούμε διαβάστε αυτόν τον οδηγό προσεκτικά και φυλάξτε τον για μελλοντική αναφορά.</p>	


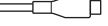
Проφυλάξεις

Ασφάλεια

- Προτού θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του συστήματος είναι ίδια με εκείνη της εταιρείας ηλεκτροδότησης της περιοχής σας.
- Η πινακίδα στοιχείων και οι σηματοκείς πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια βρίσκονται στη катуρά ή εξωτερική πλευρά της κεντρικής μονάδας.

Χρητικά με τα καλώδια micro USB

- Για να φορτίσετε το σύστημα, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο micro-USB και συνδέστε το με:
 - μια πρίζα AC χρησιμοποιώντας ένα προσαρμογέα τροφοδοτικού AC USB του εμπορίου (5 V, τουλάχιστον 0,5 A).
 - μια θύρα USB ενός υπολογιστή.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε το παρακάτω καλώδιο micro USB που παρέχεται.

	
Θύρα USB τύπου Α (συνδέεται με υπολογιστή, προσαρμογέα τροφοδοτικού AC USB)	Θύρα USB Micro-B (συνδέεται με το σύστημα)

Τοποθέτηση

- Μην τοποθετείτε το ηχείο σε επικλινή θέση.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας, σε θέσεις όπου εκτίθεται στο άμεσο ηλιακό φως, σε υπερβολική σκόνη, υγρασία, βροχή ή μηχανικούς κραδασμούς ή σε αυτοκίνητο με κλειστά παράθυρα.
- Μην αφήνετε αντικείμενα ευαίσθητα στο μαγνητισμό (χρευστίσιο ή πιστωτικές κάρτες, μονάδες δισκέτας με μαγνητική κωδικοποίηση κ.λπ.) κοντά στο σύστημα.

Καθαρισμός

- Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη ή αραιωτικά για να καθαρίσετε το περίβλημα.

Άλλες περιπτώσεις

- Ακόμη κι αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως την μπαταρία μία φορά κάθε 6 μήνες, για να διατηρηθεί η απόδοσή της.
- Εάν το σύστημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να απαιτείται περισσότερος χρόνος για τη φόρτιση της μπαταρίας.

Πνευματικά δικαιώματα

- Τα λογότυπα και το λεκτικό σήμα BLUETOOTH® είναι ιδιοκτησίες της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Corporation υπόκειται σε άδεια.
- Η ονομασία «N Mark» είναι σήμα κατατεθέν ή εμπορικό σήμα της NFC Forum, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.
- Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

Σημειώσεις για τη δυνατότητα αντοχής στο νερό (Διαβάστε προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα)

Απόδοση αντοχής προϊόντος στο νερό του συστήματος

Αυτό το σύστημα έχει προδιαγραφής αντοχής στο νερό^{*1-2} του IPX5^{*3} όπως προοριάζεται στο έγγραφο «Βασικοί προαστάσις κατά της εισόδου νερού» του IEC60529 «Ταξινόμηση προστασίας από την εισόδο (Κωδικός IP)». Ωστόσο, αυτό το σύστημα δεν είναι απόλυτα στεγανό.

Μη ρίχνετε το σύστημα σε ζεστό νερό σε μπανιέρα ή το χρησιμοποιείτε επιτήσης σε νερό.

Τα υγρά για τα οποία ισχύουν οι προδιαγραφές απόδοσης της αντοχής στο νερό

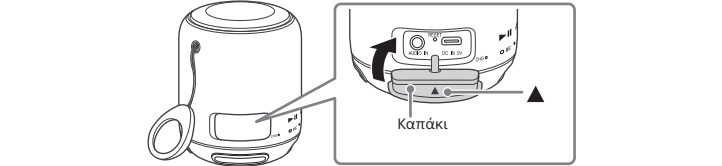
Ισχύει για:	γλυκό νερό, νερό βρύσης
Δεν ισχύει για:	υγρά άλλα εκτός των παραπάνω (σαπούνι, νερό με απορρυπαντικό ή παράγοντες λουτρού, σαμπάνια, σαμπάνια, νερό θερμής πηγής, νερό ποτών, θαλασσινό νερό κ.λπ.)

- ^{*1} Το κατάκλι πρέπει να είναι τοποθετημένο με ασφάλεια.
- ^{*2} Τα παρεχόμενα αξεσουάρ δεν είναι αδιάβροχα.
- ^{*3} IPX5 (βαθμός προστασίας από πιθάες νερού): Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον Οδηγό Βοήθειας.

<p>Η απόδοση αντίστασης στο νερό του συστήματος βασίζεται στις μετρήσεις μας υπό τις συνθήκες που περιγράφονται εδώ. Λάβετε υπόψη ότι οι δυσλειτουργίες ως αποτέλεσμα της βύθισης στο νερό που προκαλούνται από κακή χρήση του πλεatrix δεν καλύπτονται από την εγγύηση.</p>	
--	--

Για να αποφύγετε την υποβάθμιση της απόδοσης αντοχής στο νερό

- Ελέγξτε τα ακόλουθα στοιχεία και χρησιμοποιήστε το σύστημα σωστά.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αφήνετε το σύστημα σε εξωτερικά ζεστό ή ψυχρό περιβάλλον (θερμοκρασία εκτός του εύρους 5 °C – 35 °C). Εάν το σύστημα χρησιμοποιείται ή μείνει εκτός του ανωτέρω εύρους, το σύστημα μπορεί να σταματήσει αυτόματα για να προστατέψει τα εσωτερικά κυκλώματα.
- Να είστε προσεκτικοί ώστε να αποφύγετε τις πιέσεις του συστήματος ή τους κραδασμούς. Τυχόν παραμορφώσεις ή ζημιές ενδέχεται να περιορίσουν την αντοχή στο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα σε τοποθεσία όπου μεγάλη ποσότητα νερού ή ζεστού νερού μπορούν να εκτοξευθούν επάνω του. Το σύστημα δεν έχει σχεδιαστεί για να είναι ανθεκτικό στην πίεση νερού. Η χρήση του συστήματος στην παραπάνω τοποθεσία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Μη ρίχνετε νερό υψηλής θερμοκρασίας ή φυσαέτιο ζεστό αέρα από σεσουάρ ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή απευθείας στο σύστημα. Επίσης, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το σύστημα σε τοποθεσίες με υψηλές θερμοκρασίες όπως σε σάουνες ή κοντά σε φούρνο.
- Να χειρίζεστε το χειράριό με φροντίδα. Το κατάκλι παίζει πολύ σημαντικό ρόλο στη συντήρηση της απόδοσης της ανθεκτικότητας στο νερό. Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα, φροντίστε ότι το κατάκλι έχει κλειστεί τελείως. Όταν κλείνετε το κατάκλι, προσέξτε να μην αφήσετε να ελαχυρήσουν ξένα αντικείμενα. Το σήμα βρίσκεται στο επάνω μέρος του κατακλιού. Εάν το κατάκλι δεν κλειστεί τελείως, η απόδοση αντοχής στο νερό μπορεί να υποβαθμιστεί και μπορεί να προκαλέσει μια δυσλειτουργία του συστήματος ως αποτέλεσμα της εισόδου νερού στο σύστημα.



Τρόπος προστασίας του συστήματος όταν είναι βρεγμένο

Εάν το σύστημα βραχεί, πρώτα αφαιρέστε το νερό από το σύστημα κι έπειτα αποκιπέτε την υγρασία στο σύστημα χρησιμοποιώντας ένα απαλό, στεγνό πανί. Ειδικά σε κρύες περιοχές, το να αφήσετε υγρασία στην επιφάνειά του μπορεί να προκαλέσει στο σύστημα να παγωώσει και να έχει δυσλειτουργία. Φροντίστε να αποκιπέτετε την υγρασία μετά τη χρήση του συστήματος. Τοποθετήστε το σύστημα σε πεσπίδα ή στεγνό πανί. Στη συνέχεια, αφήστε το σε θερμοκρασία δωματίου και στεγνώστε το σύστημα έως ότου εξαφανιστεί η υγρασία.

Προδιαγραφές

Τομέας ηχείου	
Σύστημα ηχείου	Διάμετρος περίπου 46 mm
Τύπος περιβλήματος	Ενσωματωμένος παθητικός πομπός

BLUETOOTH	
Σύστημα επικοινωνίας	Έκδοση προδιαγραφής BLUETOOTH: 4.2
Έσοδος	Ισχύς προδιαγραφής BLUETOOTH: κλάσ 2
Μέγιστο εύρος επικοινωνίας	Εμβέλεια περίπου 10 m ^{*1}
Ζώνη συχνοτήτων	2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Μέθοδος διαμόρφωσης	FHSS
Συμβατά προφίλ ^{*2} BLUETOOTH ^{*2}	A2DP (Προηγμένο προφίλ κατανομής ήχου) <p>AVRCP (Προφίλ τηλεχειριστήριου ήχου/βίντεο)</p> <p>HSP (Προφίλ ακουστικών)</p> <p>HFP (Προφίλ hands-free)</p>
Υποστηριζόμενος κωδικοποιητής ^{*3}	AAC ^{*4} , SBC ^{*5}
Ρυθμός μετάδοσης (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (Συχνότητα δειγματοληψίας 44,1 kHz)

- ^{*1} Το πραγματικό εύρος διαφέρει ανάλογα με παράγοντες όπως εμπόδια ανάμεσα σε συσκευές, μαγνητικά πεδία ύψου από φούρνο μικροκυμάτων, στατικό ηλεκτρικό, ευαίσθητα λήψεις, απόδοση κεραίας, λειτουργικό σύστημα, εφαρμογή λογισμικού κ.λπ.
- ^{*2} Τα τυπικά προφίλ BLUETOOTH προσαρρίζουν τον σκοπό της επικοινωνίας BLUETOOTH μεταξύ συσκευών.
- ^{*3} Κωδικοποιητής: Συμπίεση σήματος ήχου και μορφή μετατροπής
- ^{*4} Σύνθετη κωδικοποίηση ήχου
- ^{*5} Κωδικοποιητής υποζώνης

Μικρόφωνο	
Τύπος	Πυκνωτής ηλεκτρική
Χαρακτηριστικό κατεύθυνσης	Πανακτιθευντρίο
Ενεργό εύρος συχνοτήτων	200 Hz - 4.000 Hz

Γενικά	
Εισοδος	Υποδοχή AUDIO IN (στερεοφωνική υποδοχή mini ø 3,5 mm)
Ισχύς	DC 3,7 V (με την ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου), DC 5 V 0,5 A (με τροφοδοσία μέσω USB)

Διάρκεια ζωής μπαταρίας ιόντων λιθίου (χρησιμοποιώντας τη σύνδεση BLUETOOTH)	
Περίπου 16 ώρες ^{*6}	
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 35 °C
Διαστάσεις (μαζί με τις προεξοχές και τα στοιχεία ελέγχου)	Διάμετρος περίπου 75 mm × 91 mm (Υ)
Βάρος	Περίπου 260 g μαζί με την μπαταρία
Παρεχόμενα αξεσουάρ	Καλώδιο Micro-USB (1) <p>Ιμάντας (1) (προσαρτημένος στη μονάδα)</p> <p>Οδηγός έναρξης (1)</p> <p>Οδηγός αναφοράς (το παρόν έγγραφο) (2)</p> <p>Κάρτα εγγύησης (1)</p>

^{*6} Όταν χρησιμοποιείται η συγκεκριμένη πηγή μουσικής και το επίπεδο έντασης ήχου της μονάδας έχει οριστεί στο 10. Εάν το επίπεδο έντασης ήχου της μονάδας έχει οριστεί στο μέγιστο, η διάρκεια ζωής είναι περίπου 5 ώρες. Ο χρόνος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία ή τις συνθήκες χρήσης.

Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Хрватски	Bežični zvučnik
<p>Prije upotrebe sustava temeljito pročitajte ovaj vodič i zadržite ga za buduću referencu.</p>	



Mjere opreza

О сигурности

- Prije nego što uključite sustav, provjerite odgovara li radni napon sustava naponu lokalne električne mreže.
- Nazivna pločica i važne informacije koje se odnose na sigurnost nalaze se s vanjske strane na dnu glavne jedinice.

О микро-USB kabelima

- Za punjenje upotrijebite mikro-USB kabel i spojite sustav na:
 - utičnicu za izmjeničnu struju upotrebom komercijalno dostupnog USB adaptera za izmjeničnu struju (5 V, najmanje 0,5 A).
 - USB priključak na računalu.
- Obavezno koristite slijedeći priloženi mikro-USB kabel.

	
USB Priključak vrste A (priključuje se na osobno računalo, USB adaptera za izmjeničnu struju)	USB Mikro-B priključak (priključuje se na sustav)

Postavljanje

- Zvučnik nemojite postavljati u nagnuti položaj.
- Ne ostavljajte sustav na mjestu blizu izvora topline, na izravnoj sunčevoj svjetlosti, mjestima na kojima se nalazi previše prašine, vlage, kiša ili mješta na kojima može doći do mehaničkih udaraца ili u automobilu kojemu su svi prozori zatvoreni.
- Ne ostavljajte predmete na koje se može utjecati magnetna (bankovne kartice, diskete s magnetnim zapisima itd.) blizu sustava.

О чишćenju

- Kučičije nemojte čistiti alkoholom, benzinom ni razrjeđivačem.

Ostalo

- Čak i ako ne namjeravate upotrebljavati sustav duže vrijeme, napunite bateriju do punog kapaciteta svakih 6 mjeseci kako biste osuvali njenu učinkovitost.
- Ako se sustav ne upotrebljava duže vrijeme, možda će trebati duže vremena da se baterija napuni.

О ауторским правима

- Riječ I logotipi BLUETOOTH® u vlasniштву su tvrtke Bluetooth SIG, Inc., а tvrtka Sony Corporation navedene oznake upotrebljava uz licencu.
- N Mark zaštitni je znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke NFC Forum, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama.
- Ostali zaštitni znakovi i zaštitni nazivi u vlasniштву su svojih vlasnika.

Napomene о značajci vodootpornosti (pročitajte prije upotrebe sustava)

Učinkovitost vodootpornosti sustava

Sustav ima značajke vodootpornosti^{*1-2} за IPX5^{*3} kako je navedeno u „Degrees of protection against ingress of water“ (Stupnjevi zaštite od štetnog djelovanja voda) u normi IEC60529 „Ingress Protection Rating (IP Code)“ (Stupanj zaštite elektroničke opreme [IP kodeks]). Međutim, ovaj sustav nije u potpunosti vodootporn. Nemojte ispuštiti sustav u vruću vodu u kadi ili ga namjerno upotrebljavati u vodi.

Tekućina na koje se odnose specifikacije vodootpornosti

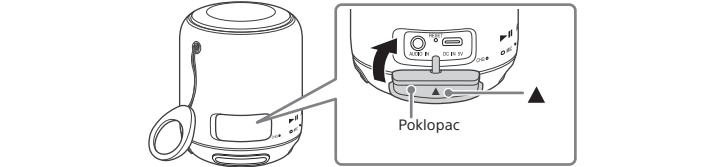
Primjenljivo:	slatka voda, pitka voda
Nije primjenljivo:	tekućine koje nisu prethodno navedene (sapunica, voda s deterđentom ili kupaok, šampon, vruća izvorska voda, vruća voda, voda iz bazena, morska voda itd.)

- ^{*1} Potrebno je dobro pričvrstiti poklopac.
- ^{*2} Pružena dodatna oprema nije vodootporna.
- ^{*3} IPX5 (stupnjevi zaštite od mlazova vode): Pojedinsti potražite u Vodiču za pomoć.

<p>Učinkovitost vodootpornosti sustava temelji se na našim mjerjenjima pod ovdje navedenim uvjetima. Imajte na umu да kvarovi koji nastanu uslijed uranjanja u vodu ili pogrešnog rukovanja kupca nisu pokriveni jamstvom.</p>	
--	--

Izbjegavanje smanjenja vodootpornosti

- Provjerite slijedeće stavke i ispravno upotrebljavajte sustav.
- Sustav ne upotrebljavajte i ne ostavljajte u vrlo vrućoj ili hladnoj okolini (temperature izvan raspona od 5 °C do 35 °C). Ako se sustav upotrebljava ili ostavi na otvorenom na temperaturama izvan prethodno navedenog raspona, može se automatski zaustaviti radi zaštite unutarnjih strujnih krugova.
- Nemojte ispuštiti sustav ili ga izlagati mehaničkim udarcima. Deformacija ili oštećenje može umanjiti učinkovitost vodootpornosti.
- Nemojte upotrebljavati sustav na mjestu na kojem se može poprskati velikom količinom vode ili vrućom vodom. Sustav nije zamišljen да bude otporan на tlak vode. Upotreba sustava na prethodno opisano mjestu može uzrokovati kvar.
- Nemojte ljevati vodu visoke temperature ili puhati vrući zrak iz sušila za kosu ili bilo kojeg drugog uređaja izravno на sustav. Осim тога, sustav nikada ne upotrebljavajte на mjestima s visokom temperaturom kao što su saune ili u blizini peći.
- Pažljivo rukujte poklopcem. Poklopac ima vrlo važnu ulogu u održavanju učinkovitosti vodootpornosti. Kada upotrebljavate sustav, provjerite je li poklopac potpuno zatvoren. Dok zatvarate poklopac, pripazite да ne omogućite ulazak stranih tijela. Oznaka se nalazi на gornjoj strani poklopca. Ако poklopac nije potpuno zatvoren, učinkovitost vodootpornosti može се smanjiti i uzrokovati kvar sustava kao posljedicu ulaska vode u sustav.



Održavanje sustava kada je mokar

Ako se sustav smочи, prvo uklonite vodu iz sustava, а zatim obrišite vlagu sa sustava mekanom i suhom krpom. Ако vlaga ostane на površini, posebno u hladnijm regijama, može uzrokovati smrzavanje i kvar sustava. Obavezno обришите vlagu nakon upotrebe sustava. Postavite sustav на ručnik ili suhu krpu. Zatim ga оставите да се суши на собnoj temperaturi dok sva vlaga не nestane.

Specifikacije	
Odjeljak за zvučnike	
Sustav zvučnika	Otprilike 46 mm promjera
Vrsta kućišta	Ugrađeni pasivni radiator

BLUETOOTH	
Sustav komunikacije	BLUETOOTH specifikacija verzija 4.2
Izlaz	BLUETOOTH specifikacija klasa snage 2
Maksimalni komunikacijski raspon	Linija vidljivosti pribl. 10 m ^{*1}
Frekvencijski raspon	2,4 GHz raspon (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Metoda modulacije	FHSS
Kompatibilni BLUETOOTH profili ^{*2}	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)</p> <p>HSP (Headset Profile)</p> <p>HFP (Hands-free Profile)</p>
Podrška за kodek ^{*3}	AAC ^{*4} , SBC ^{*5}
Raspon prijenosa (A2DP)	20 Hz – 20.000 Hz (frekvencija uzorkovanja 44,1 kHz)

- ^{*1} Stvarni će se raspon razlikovati ovisno о žimbeničima kao što su prepreke između uređaja, magnetska polja oko mikrovalne pećnice, statički elektricitet, osjetljivost prijema, izvedba antene, operacijski sustav, softverska aplikacija itd.
- ^{*2} Standardni BLUETOOTH profil označavaju svrhu BLUETOOTH komunikacije između uređaja.
- ^{*3} Kodek: format kompresije i konverzije audiosignala
- ^{*4} Napredno audio kodiranje
- ^{*5} Potpojsmi kodek

Mikrofon	
Vrsta	Electret kondenzatorski
Karakteristika usmjerenja	U svim smjеровima
Efektivni raspon frekvencija	200 Hz – 4.000 Hz

Općenito	
Ulaz	AUDIO IN priključak (stereo mini priključak ø 3,5 mm)
Napajanje	DC 3,7 V (upotrebom ugrađene litij-ionske baterije), DC 5 V 0,5 A (upotrebom USB izvora napajanja)
Vijek trajanja litij-ionske baterije (uz upotrebu BLUETOOTH veze)	Pribl. 16 sati ^{*6}
Radna temperatura	od 5 °C do 35 °C
Dimenzije (uključujući izbočene dijelove i kontrole)	Pribl. 75 mm promjera × 91 mm (H)
Masa	Pribl. 260 g uključujući bateriju
Dodatna oprema	Mikro-USB kabel (1) <p>Traka (1) (pričvršćena на jedinicu)</p> <p>Upute за rad (1)</p> <p>Referentni vodič (ovaj dokument) (2)</p> <p>Jamstveni list (1)</p>

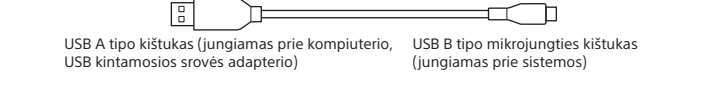
- ^{*6} Ako se upotrebljava poseban izvor glazbe i glasnoća zvuka jedinice postavljena je на 10. Ako je glasnoća zvuka jedinice postavljena на najjače, vijek trajanja baterije jedinice je otprilike 5 sata. Ovisno о temperaturi ili uvjetima upotrebe, trajanje se može razlikovati.

Disajn i specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Magyar	Везетék nélküli hangszugárzó
<p>A rendszer használatbavétele előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi referenciaként.</p> </	

Apie kabelius su USB mikrojungtimi

- Norėdami įkrauti, naudokite kabelį su USB mikrojungtimi ir prijunkite sistemą prie:
 - kintamosios srovės elektros lizdo įsigijamu USB kintamosios srovės adapteriu (5 V, mažiausiai 0,5 A).
 - kompiuterio USB prievadu.
- Įsitikinkite, kad naudojate nurodytą pridėtą kabelį su USB mikrojungtimi.



Vieta

- Nestatykite garsiakalbio nuožulniai.
- Nepalikite sistemos arti karščio šaltinių ar tokioje vietoje, kuri veikiama tiesioginės saulės šviesos, kurioje daug dulkių, drėgmės, galimas lietus ar mechaninis poveikis ir automobilys uždrytais langais.
- Nepalikite šalia sistemos įkūių daiktų, kuriuos gali paveikti magnetinės jėgos (banko kortelių, magnetinio kodavimo lanksčiųjų diskelių ir kt.).

Valymas

- Korpusui valyti nenaudokite alkoholio, benzino ar skiediklio.

Kita informacija

- Net jei ketinate sistema ilgai nesinaudoti, kas 6 mėn. visiškai įjunkite maitinimo elementą, kad jo charakteristika nepakistų.
- Jeigu sistema ilgai nenaudota, maitinimo elemento krovimas gali užtrukti ilgiau.

Informacija apie autorių teises

- „BLUETOOTH®“ žodinis ženklas ir logotipai priklauso „Bluetooth SIG, Inc.“, o „Sony Corporation“ naudoja šiuos ženklus pagal licenciją.
- Ni Ženklas yra prekės ženklas arba registrouotasis „NFC Forum, Inc.“ prekės ženklas Jungtinėse Amerikos Valstijose ir kitose šalyse.
- Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

Pastabos apie atsparumo vandeniui funkciją (perskaitykite prieš naudodami sistemą)

Sistemos atsparumas vandeniui

Šios sistemos atsparumo vandeniui specifikacija^{[1]^{*}} atitinka IPX5⁺³ standartus, nurodytus IEC60529 skyriuje „Apsaugos nuo vandens patekimo laipsniai“, „Apsaugos nuo patekimo vertinimas (IP kodas)“. Tačiau ši sistema nėra visiškai nepralaidi vandeniui.

Neįmeskite sistemos į karšto vandens vonia arba nemerkite į vandeni tyčią.

Skysčiai, kuriems galioja atsparumo skysčiams specifikacijos

Taikoma:	gėlas vanduo, vanduo iš čiaupo
Netaikoma:	kitiems, nei anksčiau nurodyti skysčiai (mulinias vanduo, vanduo, kuriame yra valymo arba prausimosi priemonių, šampūnas, karštos vermės, baseinų vanduo, jūros vanduo ir t. t.)

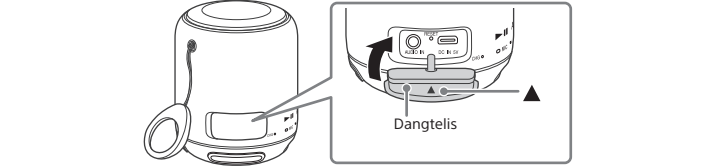
- ^{#1} Būtina, kad dangtelis būtų saugiai pritvirtintas.
- ^{#2} Pridedami priedai nėra atsparūs vandeniui.
- ^{#3} IPX5 (apsaugos nuo vandens srauto lygis): išsamios informacijos rasite pagalbos žinyne.

Šios sistemos atsparumas vandeniui pagrįstas mūsų vertinimais pagal čia aprašomas sąlygas. Atkreipkite dėmesį, kad dėl vandens patekimo, kurį sukėlė netinkamas kliento naudojimas, įvykių gėdimų netaikoma garantija.

Jei norite išvengti atsparumo vandeniui savybių pablogėjimo

Patikrinkite toliau nurodytus punktus ir sistema naudokitės tinkamai.

- Nenaudokite ir nepalikite sistemos aplinkoje, kur labai karšta ar šalta (temperatūra aukštesnė nei 5–35 °C). Jei sistema naudojama arba paleikama esant temperatūrai, kuri nepatenka į anksčiau nurodytą diapazoną, sistema gali automatiškai sustoti, kad būtų apsaugota vidinė instaliacija.
- Nenumeskite sistemos ir saugokite nuo mechaninių smūgių. Dėl deformacijos ar pažeidimo gali sutrąpėti atsparumas vandeniui.
- Nenaudokite sistemos aplinkoje, kurioje ant jos gali užkilti didelis vandens arba karšto vandens kiekis. Sistemos konstrukcija nėra atspari vandens slėgiui. Naudojama anksčiau minietoje aplinkoje sistema gali sugesti.
- Nepilkite karšto vandens ar nenaudokite plaukų džiovintuvo arba panašaus įrenginio karštam orui pūsti tiesiai į sistemą. Be to, niekada nenaudokite sistemos vietoje, kuriose būna aukšta temperatūra, pvz., pirtyje arba prie krosnies.
- Būkite atsargūs su dangteliu. Dangtelis labai svarbus siekiant išlaikyti atsparumo vandeniui savybės. Naudodami sistema įsitikinkite, kad dangtelis visiškai uždarytas. Uždarydami dangtelį būkite atsargūs, kad j vidų nepatektų pašaliniai objektai. Ženklas yra ant viršutinės dangtelio pusės. Jei dangtelio gerai neudarysité, gali susilpnėti atsparumo vandeniui savybės, o sistema gali sugesti dėl j ją patekusio vandens.



Kaip pasirūpinti sušlapusi sistema

Jei sistema sušlapo, pirma pašalinkite nuo jos vandenį, tada nušluostykite minkšta, sausa šluoste. Šaltuose regionuose ant paviršiaus likusi drėgmė gali užšaldyti sistemą ir ją sugadinti. Pasinaudoję sistema, būtinai nušluostykite nuo juos drėgmę. Padėkite sistemą ant rankšluosčio arba sausos šluostės. Tada palikite ją kambario temperatūros aplinkoje ir džiovinkite, kol nebebus drėgmės.

Specifikacijos

Garsiakalbiai

Garsiakalbių sistema
Apytiksl. 46 mm skersmens.
Korpuso tipas
Integruotas „Passive radiator“

BLUETOOTH

Ryšio sistema
BLUETOOTH specifikacijos 4.2 versija
Išvestis
BLUETOOTH specifikacijos 2 maitinimo klase
Didžiausias ryšio atstumas
Esant tiesioginiam matomumui apie10 m^{#1}
Dažnių diapazonas
2,4 GHz (2,4000 GHz–2,4835 GHz)
Modulavimo metodas
FHSS

Suderinami BLUETOOTH profiliai^{#2}

- A2DP (išplėstinis garso paskirstymo profilis)
- AVRCP (garsu ir vaizdo nuotolinio valdymo profilis)
- HSP (ausinių profilis)
- HFP (laisvų rankų įrangos profilis)

Palaikomas kodekas^{#3} AAC^{#4}, SBC^{#5}
Perdavimo diapazonas (A2DP)
20–20 000 Hz (diskretizavimo dažnis 44,1 kHz)

^[1] Faktinis veikimo atstumas gali skirtis dėl įvairių veiksnių, pvz., dėl kliūčių tarp įrenginių, magnetinių laukų aplink mikrobangų krosnelę, statinės elektros, priėmimo jautrumo, antenos charakteristikos, operacinės sistemos, programos ir kt.

#2 BLUETOOTH standartiniai profiliai nurodo BLUETOOTH ryšio tarp įrenginių paskirtį.

#3 Kodekas: garso signalo glaudinimo ir konvertavimo formatas

#4 Pažangusis garso kodavimas

#5 Pojuosčio kodekas

Mikrofonas

Tipas
Elektretinis kondensatorius
Kryptingumo charakteristika
Daugiakryptis
Efektyvus dažnių diapazonas
200 Hz–4 000 Hz

Bendri nesklandumai

Įvestis
AUDIO IN lizdas (3,5 mm skersmens erdvinio garso mini lizdas)
Maitinimas
3,7 V nuolatinė srovė (naudojant įmontuotą ličio jonų maitinimo elementą), 5 V 0,5 A nuolatinė srovė (naudojant USB maitinimo tiekimą)

Ličio jonų maitinimo elemento naudojimo trukmė (naudojant BLUETOOTH ryšį)
Apytiksl. 16 val.^{#6}

Eksploatacinė temperatūra
5–35 °C

Matmenys (įskaitant išikišusias dalis ir valdiklius)
× 91 mm (A)

Masė
Apytiksl. 260 g su maitinimo elementu

Komplekte esantys priedai
USB mikrokabelis (1)
Dirželis (1) (pritvirtintas prie įrenginio)
Paleidimo vadovas (1)
Nurodymų vadovas (šis dokumentas) (2)
Garantijos kortelė (1)

^[*6] Kai naudojamas tam tikras muzikos šaltinis ir nustatytas įrenginio garso lygis yra 10. Jei nustatomas didžiausias įrenginio garsumo lygis, naudojimo laikas sutrumpės maždaug iki 5 val. Laikas gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą arba naudojimo sąlygas.

Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Latviešu Bezvadu skaļrunis

Pirms darbināt sistēmu, uzmanīgi izlasiet šo rokaskrāmatu un saglabājiet to turpmākā atsaucēm.

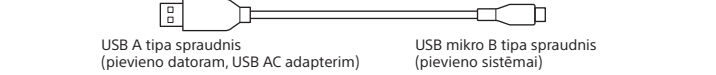
Piesardzības pasākumi

Par drošību

- Pirms darbināt sistēmu, pārbaudiet, vai tās darba spriegums atbilst vietējam barošanas avotam.
- Nosaukuma plāksnīte un svarīga informācija par drošību atrodas uz pamatiekārtas apakšējā paneļa.

Par mikro USB kabeliem

- Lai uzlādētu, izmantojiet mikro USB kabeli un pievienojiet sistēmu:
 - AC līdzdaļi, izmantojot komerciālā pieejamu USB AC adapteri (5 V, vismaz 0,5 A).
 - datora USB portam.
- Noteikti izmantojiet tālāk norādīto komplektācijā iekļauto mikro USB kabeli.



Par novietojumu

- Neuzstādiēt skaļruni slīpi.
- Neatstājiēt sistēmu siltuma avotu tuvumā, vietās, kas tiek pakļautas tiešai saules gaismas, pārmērīgu putekļu, mitruma, lietus vai mehānisku triecienu iedarbībai, kā arī neatstājiēt sistēmu automašīnā ar aizvērtiem logiem.
- Sistēmas tuvumā neatstājiēt priekšmetus, kas ir uzņēmīgi pret magnētismu (norēķinu kartes, disketes ar magnētisko kodu u.c.).

Par tīrīšanu

- Korpusa tīrīšanai nelietojiet spirtu, benzīnu un šķīdinātājus.

Citas problēmas

- Pat tad, ja ilgū laiku nelietosit sistēmu, reizi 6 mēnešos pilnībā uzlādājiēt akumulatoru, lai saglabātu tā veiktspēju.
- Ja sistēma ilglaicīgi netiek lietota, iespējams, ka akumulatora uzlāde notiks ilgāk.

Par autortiesībām

- BLUETOOTH® vārda zīme un logotipi pieder Bluetooth SIG, Inc., un Sony Corporation šīs zīmē izmanto saskaņā ar licenci.
- Atzīme N ir NFC Forum, Inc. preču zīme vai ASV un citās valstīs reģistrēta preču zīme.
- Citas preču zīmes un zīmējumi var būt aizsargāti ar patstāvīgiem īpašniekiem.

Piezīmes par ūdensnoturību (izlasiet pirms sistēmas lietošanas)

Sistēmas ūdensnoturības veiktspēja

Šai sistēmai ir ūdensnoturības specifikacija^{[1]^{*}}IPX5⁺³, kā norādīts IEC60529 "Noturības pret ūdeni rādītājs (IP kods)" sadaļā "Aizsardzības pakāpes pret ūdens iekļūšanu". Taču šī sistēma nav pilnībā noturīga pret ūdens iedarbību.

Nemetiet sistēmu karstā vannas ūdeni un nelietojiet to tīši zem ūdens.

Šķidrumi, uz kuriem attiecas rādītāji par ūdensnoturību

Attiecas:	salīdzūdens, krāna ūdens
Neattiecas:	iepriekš neuzskaitīti šķidrumi (ziļepūdens, ar mazgāšanas līdzekļiem vai vannas līdzekļiem sajaukts ūdens, šampūns, karstu avotu ūdens, baseina ūdens, jūras ūdens u.tml.)

^[*1] Vacīņam jābūt cieši noslēgtam.

^[*2] Komplektācijā iekļautie piederumi nav ūdensizturīgi.

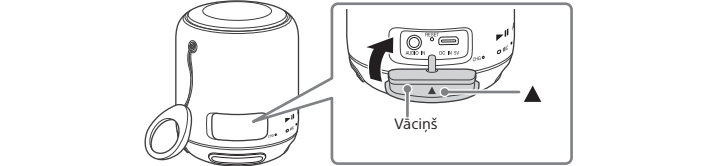
^[*3] IPX5 (aizsardzības pakāpe pret ūdens strūkām): detalizētu informāciju skatiet palīdzības norādījumos.

Sistēmas ūdensnoturības veiktspējas rādītāji ir iegūti mūsu mērījumos saskaņā ar šeit aprakstītajiem nosacījumiem. Nemiet vērti, ka garantija nekompensē darības traucējumus, kas radušies klienta nepareizas rīcības dēļ, iemērcot ierīci ūdenī.

Lai izvairītos no ūdensnoturības veiktspējas pazemināšanās

Izlasiet tālāk aprakstītos ieteikumus un lietojiēt sistēmu pareizi.

- Nelietojiet neatstājiēt sistēmu ārkārtīgi karstā vai aukstā vietā (temperatūra, kas ir ārpus 5–35 °C diapazona). Ja sistēma tiek lietota vai atstāta temperatūrā ārpus šī diapazona, sistēma var automātiski apstāties darbību, lai aizsargātu iekšējās ķēdes.
- Uzmanieties, lai nenomestu sistēmu zemē un nepakļautu to mehāniskiem triecieniem. Deformācija vai bojājumi var pasliktināt ūdensnoturības veiktspēju.
- Nelietojiet sistēmu vietā, kur to var apšākt liels ūdens daudzums vai karsts ūdens. Sistēma nav izstrādāta, lai tā būtu noturīga pret ūdens spiedienu. Lietojot sistēmu iepriekš aprakstītā vietā, var izraisīt darbības traucējumus.
- Neliejiēt uz sistēmu karstu ūdeni un nepūtiēt uz to karstu gaisu no fēna vai citas ierīces tiešā veidā. Tāpat nekad neizmantojiēt sistēmu vietās, kur ir augsta temperatūra, piemēram, saunā vai krāsnis tuvumā.
- Rīkojiēties uzmanīgi ar vacīņu. Vacīņam ir ļoti būtiska loma ūdensnoturības veiktspējas uzturēšanā. Sistēmas lietošanas laikā nodrošiniēt, ka vacīšņi ir pilnībā aizvērts. Aizverot vacīņu uzmanieties, lai nepieļautu svecķermēņu nokļūšanu iekārtā. Markējūms atrodas vacīņa augšdaļā. Ja vacīšņi netiek pilnībā aizvērts, var pazemināties ūdensnoturības veiktspēja un sistēma iekļūvušais ūdens var izraisīt sistēmas darbības traucējumus.



Kā rūpēties par sistēmu, ja tā ir samirkus

Ja sistēma samirkst, vispirms izvadiet ūdeni no sistēmas un pēc tam noslaukiet no sistēmas visu mitrumu, izmantojot mīkstu, sausu drāniņu. Mitruma atstāšana uz virsmas var izraisīt sistēmas sastojānu un darbības traucējumu (īpaši vēsos reģionos). Noteikti noslaukiet mitrumu pēc sistēmas lietošanas. Ievietojiet sistēmu divēli vai sausā drānā. Pēc tam atstājiēt to telpas temperatūrā un zāvējiēt sistēmu, līdz tā vairs nav mitra.

Specifikācija

Skajrņu bloks

Skaļrņu sistēma
apm. 46 mm diam.

Apvalka veids
Iebūvēts pasīvais radiators

BLUETOOTH

Sakarņu sistēma
BLUETOOTH specifikācijas versija 4.2
Izvide
BLUETOOTH specifikācijas 2. jaudas klase
Maksimālais sakaru diapazons
Tiešā redzamībā aptuveni 10 m^{#1}
Frekvenču josla
2,4 GHz josla (2,4000 GHz–2,4835 GHz)

Modulācijas metode
FHSS

Saderīgie BLUETOOTH profilī^{#2}

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — papildu audio izplatīšanas profils)
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile — audio/video tālvadības profils)
- HSP (Headset Profile — austiņu profils)
- HFP (Hands-free Profile — brīvrokās profils)

Atbalstītais kodekss^{#3} AAC^{#4}, SBC^{#5}

Pārraides diapazons (A2DP)

20 Hz–20 000 Hz (Izveršanas frekvence 44,1 kHz)

^[*1] Faktiskais diapazons mainās atkarībā no tādiem apstākļiem kā šķēršļi starp ierīcēm, mikroviļņu krāsnis rādītāis magnētiskais lauks, statiskā elektrība, uztveršanas jūtīgums, antenas veiktspēja, operētājsistēma, programmatūras lietojumprogramma u.c.

#2 BLUETOOTH standarta profilī norāda, kāds ir BLUETOOTH sakaru mērķis starp ierīcēm.

#3 Kodeks: audio signāla saspiēšana un pārveidošanas formāts

#4 Uzlabotā audio kodēšana

#5 Apakšjoslas kodeks

Mikrofons

Veids
Electret Condenser

Virziena raksturlielumi
Visos virzienos

Efektīvais frekvenču diapazons
200 Hz–4000 Hz

Vispārigi

Ievade
Līzda AUDIO IN (ø 3,5 mm stereo minilīzda)

Jauda
DC 3,7 V (izmantojot Iebūvēto litiĶa-jonu akumulatoru), DC 5 V 0,5 A (izmantojot USB barošanas avotu)

LitiĶa-jonu akumulatora lietošanas ilgums (izmantojot BLUETOOTH savienojumu)
Aptuveni 16 stundas^{#6}

Darba temperatūra
5 °C–35 °C

Izmēri (ieskaitot aktīvās daļas un vadkļas)
Apm. 75 mm diam. × 91 mm (Augst.)

Masa
Apm. 260 g ar akumulatoru

Iekļautie papildpiederumi
Mikro USB kabelis (1)
Siksniņa (1)(pievienota ierīcei)

- Sākšanas rokaskgrāmata (1)
- Uzziņu rokaskgrāmata (šis dokuments) (2)
- Garantijas karte (1)

^[*6] Izmantojot konkrētu mūzikas avotu, kura skaļuma līmenis ir iestātlts uz 10. Ja ierīces skaļuma līmenis iestātlts uz maksimālā, lietošanas ilgums būs aptuveni 5 stundas. Ilgums var atšķīrties atkarībā no temperatūras un lietošanas apstākļiem.

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

Polski Głośnik bezprzewodowy

Przed użyciem zestawu prosimy przeczytać dokładnie niniejszy podręcznik i zatrzymać go do wykorzystania w przyszłości.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo

- Przed uruchomieniem zestawu należy się upewnić, że jego napięcie robocze odpowiada napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.
- Tabliczka znamionowa oraz ważne informacje znajdują się na spodzie obudowy urządzenia.

Informacje o przewodach micro-USB

- Do ładowania należy użyć przewodu micro-USB i wykorzystać jako źródło zasilania:
 - gniazdko sieci energetycznej, do którego podłączony jest dostępny w handlu zasilacz sieciowy USB (5 V co najmniej 0,5 A),
 - port USB komputera.

- Należy użyć następującego przewodu micro-USB (w zestawie).



Umieszcwienie urządzenia

- Nie należy ustawiać głośnika w pozycji pochylej.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, nadmierne zakurzenie lub wstrząsy. Nie zostawiaj go w samochodzie z zamkniętymi oknami.
- Nie kładź blisko urządzenia żadnych przedmiotów wrażliwych na pola magnetyczne (kart plastikowe, dyktarek z zapisem magnetycznym itp.).

Czyszczenie

- Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozpuszczalnika.

Inne

- Dla zachowania dobrego stanu akumulatora zaleca się jego pełne ładowanie nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy, nawet jeśli nie planuje się użycia urządzenia przez dłuższy czas.
- Jeżeli urządzenie nie było używany przez dłuższy okres, czas ładowania akumulatora może się wydłużyć.

Informacje o prawach własności intelektualnej

- Znak słowny i logo BLUETOOTH® należą do własności Bluetooth SIG Inc., a ich dowolne wykorzystanie przez Sony Corporation odbywa się na zasadzie licencji.
- Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do przedsiębiorstw, które je zarejestrowały.

Wodoodporność (przeczytaj przed użyciem urządzenia)

Wodoodporność tego urządzenia

Urządzenie spełnia wymogi dla stopnia ochrony^{#1,2} IPX5⁺³, zgodnie z opisem stopni ochrony przed skutkami wnikania wody zawartym w PN 60529 „Stopnie ochrony zapewnianej przez obudowy (Kod IP)”. Urządzenie nie jest jednak w pełni wodoodporne.

Należy uważać, by nie upuścić zestawu do wody z gorącą wodą, ani nie używać zestawu w wodzie.

Wodoszczelność chroni urządzenie przed następującymi cieczkami

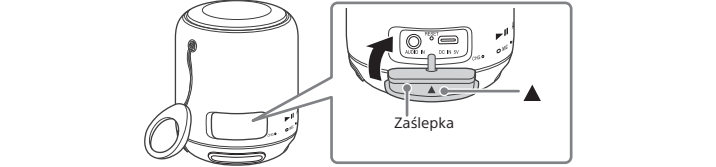
Ochrona:	świeża woda, woda z kranu
Brak ochrony:	ciecze inne niż wymienione powyżej (woda z mydłami, woda z detergentami lub płynami do kąpiei, szampon, woda z gorących źródeł, woda z basenu, woda morska itp.)

^[*1] Wymagane jest staranne zamocowanie zaślepki.
^[*2] Dostarczone akcesoria nie są wodoodporne.
^[*3] IPX5 (ochrona przed strugą wody): Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Przewodniku.

Wodoszczelność zestawu została określona na podstawie pomiarów przeprowadzonych przez Sony w opisanych warunkach. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez wniknięciem wody do wnętrza odbornika w następstwie jego nieprawidłowej eksploatacji.

Aby uniknąć utraty wodoszczelności

- Należy zapoznać się z poniższymi informacjami oraz prawidłowo używać zestawu.
- Nie należy używać ani pozostawiać zestawu w miejscach o wyjątkowo wysokiej (powyżej 35°C) lub niskiej (poniżej 5°C) temperaturze. Podczas korzystania z zestawu poza wyżej wymienionym zakresem temperatur może dojść do automatycznego wyłączenia zestawu w celu ochrony układu elektronicznego.
- Należy uważać, aby nie upuścić zestawu ani nie narażić go na wstrząsy mechaniczne. Odszkodzenie lub uszkodzenie jego konstrukcji może spowodować utratę przez niego wodoszczelności.
- Należy uważać, by nie upuścić zestawu w miejscu, gdzie może dojść do zachlapania dużą ilością wody lub gorącą wodą. Obudowa zestawu nie jest odporna na ciśnienie wody. Korzystanie z zestawu w warunkach, w których występuje wysokie ciśnienie wody, może być przyczyną awarii.
- Nie należy kierować bezpośrednio na zestaw strumienia gorącej wody ani gorącego powietrza z suszarką do włosów lub podobnego urządzenia. Ponadto nie należy nigdy używać zestawu w miejscach o wysokiej temperaturze, np. w saunie czy w pobliżu kuchni.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na zaślepkę złączy. Zaślepka odgrywa bardzo ważną rolę w utrzymaniu wodoszczelności zestawu. Podczas korzystania z niego należy upewnić się, że zaślepka jest ściśle zamknięta. Podczas zamykania zaślepki należy uważać, aby do środka nie dostały się żadne ciała obce. Na górnej części zaślepki umieszczone jest oznaczenie. Niepełne zamknięcie zaślepki może być przyczyną utraty wodoszczelności zestawu i awarii na skutek wnikanія wody.



Specifičaii	
Secțiune pentru boxe	
Sistem de boxe	Aprox. 46 mm dia.
Tip de carcasă	Radiator pasiv încorporat
BLUETOOTH	
Sistem de comunicare	Specifiția Bluetooth versiunea 4.2
Ieșire	Clasa de putere 2 conform specificației Bluetooth
Rază maximă de comunicare	Spatțiu liber, aprox. 10 m ^{*1}
Bandă de frecvenț	Bandă 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodă de modulare	FHSS
Profiluri compatibile cu Bluetooth ^{*2}	
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil de distribuție audio avansată)	
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Profil control audio-video la distanță)	
HSP (Headset Profile - Profil căști)	
HFP (Hands-free Profile - Profil regim „măini libere“)	
Codec acceptat ^{*3}	AAC ^{*4} , SBC ^{*5}
Rază de transmisie (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (frecvență de eșantionare 44,1 kHz)

^{*1} Raza efectivă va varia în funcție de factori precum obstacolele dintre dispozitive, câmpurile magnetice din jurul unui cuptor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea receptiei, performanța antenei aeriene, sistemul de operare, aplicația software etc.
^{*2} Profilurile standard Bluetooth indică scopul comunicației Bluetooth între dispozitive.
^{*3} Codec: Format de conversie și compresie semnal audio
^{*4} Advanced Audio Coding (Codificare audio avansată)
^{*5} Subband Codec (Codec de bandă secundară)

Microfon	
Tip	Condensator Electret
Caracteristică direcțională	Omnidirecțional
Interval de frecvență efectiv	200 Hz - 4.000 Hz

Generalități	
Intrare	Mufa AUDIO IN (mini mufă stereo ø 3,5 mm)
Putere	3,7 V C.C. (utilizând bateria litiu-ion încorporată), 5 V C.C., 0,5 A (utilizând sursa de alimentare USB)
Durata de utilizare a bateriei litiu-ion (utilizând conexiunea Bluetooth)	Aprox. 16 ore ^{*6}
Temperatură de funcționare	5 °C până la 35 °C
Dimensiuni (inclusiv părțile ieșite în afară și butoanele de comandă)	Aprox. 75 mm dia. x 91 mm (1)
Masă	Aprox. 260 g incluzând bateria
Accesorii furnizate	Cablul micro-USB (1) <p>Curea (1) (fixat pe unitate)</p> Ghid de pornire (1) <p>Ghid de referință (accest document) (2)</p> Card de garanție (1)

^{*6} Dacă se utilizează sursa de muzică specifică și nivelul volumului de pe unitate este setat la valoarea 10.
Dacă nivelul de volum al unității este setat la maxim, durata de utilizare va fi de aprox. 5 ore.
Tempul poate varia în funcție de temperatură sau de condițiile de utilizare.

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Slovensky	Bezdrôtový reproduktor
-----------	------------------------

Pred použitím systému si dôkladne prečítajte túto príručku a odložte si ju, aby ste do nej mohli v prípade potreby nahliadnuť.

Bezpečnostné upozornenia

Bezpečnosť

- Pred použitím systému sa ubezpečte, že prevádzkové napätie systému sa zhoduje s napätím v miestnej elektrickej sieti.
- Šítok a dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti sa nachádzajú na spodnej vonkajšej strane hlavnej jednotky.

Informácie o kábloch micro-USB

- Ak chcete nabíjať, použite kábel micro-USB a pripojte systém k:
 - sietovej zásuvke pomocou bežne dostupného sieťového USB adaptéra (5 V pri min. 0,5 A),
 - portu USB počítača.
- Vždy používajte nasledujúci dodaný kábel micro-USB.

Konektor USB typu A (pripája sa k počítaču, sieťovému USB adaptéru)	Konektor USB micro-B (pripája sa k systému)

Umiestnenie

- Reproduktor neumiestňujte v naktonej polohe.
- Systém nenechávajte v blízkosti tepelných zdrojov, na miestach vystavených priamemu slnečnému svetlu, nadmernej prašnosti, vlhkosti, dažďu, mechanickým otrasom ani v aute so zatvorenými oknami.
- V blízkosti systému nenechávajte žiadne predmety citlivé na magnetizmus (platobné karty, diskyety s magnetickým kódovaním atď.).

Čistenie

- Na čistenie krytu nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

Iné

- Aj v prípade, keď neplánujete systém dlhší čas používať, raz za 6 mesiacov nabite batériu naplno. Zachováte tak jej výkon.
- Ak sa systém dlhší čas nepoužíva, nabitie batérie môže trvať dlhšie.

Informácie o autorských právach

- Slovné označenie a logá Bluetooth[®] sú registrovanými ochrannými značkami vo vlastnictve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe licencie.
- Značka N je ochrannou značkou alebo registrovanou ochrannou značkou spoločnosti NFC Forum, Inc. v USA a iných krajinách.
- Ostatné ochranné značky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.

Poznámky k odolnosti voči vode (prečítajte si pred použitím systému)

Odolnosť systému voči vode

Na tento systém sa vzťahuje špecifikácia odolnosti voči vode^{*1,*2} IPX5^{*3} ako je to definované v odseku „Stupeň ochrany voči vniknutiu vody“ normy IEC60529 „Stupeň ochrany pred vniknutím (kód IP)“. Tento systém však nie je úplne vodotesný.

Systém nenechajte spadnúť do horúcej vody vo vani ani ho zámerne nepoužívajte vo vode.

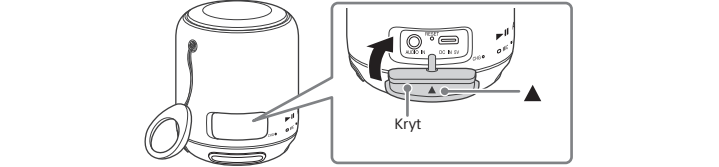
Plati:	pitná voda, voda z kohútika
Neplatí:	tekutiny iné než uvedené vyššie (mydlová voda, voda s čistiacimi alebo kúpeľovými prostriedkami, šampón, horúca pramenitá voda, voda z bazéna, morská voda a podobne)

^{*1} Vyžaduje sa pevné nasadenie krytu.
^{*2} Dodané príslušenstvo nie je odolné voči vode.
^{*3} Špecifikácia IPX5 (Stupeň ochrany proti prúdom vody): Podrobné informácie nájdete v príručke Pomocníka.

Odolnosť systému voči vode je založená na meraniach vykonaných pri podmienkach uvedených v tomto dokumente. Majte na pamäti, že na poruchy spôsobené ponorením do vody pri nesprávnom používaní zákazníkom sa nevzťahuje záruka.
--

Zabránenie zníženiu odolnosti voči vode

- Systém nepoužívajte ani ho nenechávajte v extrémne horúcom ani studenom prostredí (teploty mimo rozsahu 5 °C – 35 °C). Ak budete systém používať alebo ho necháte v prostredí mimo vyššie uvedeného rozsahu, systém sa môže automaticky zastaviť, aby chránil vnútorné body.
- Dávajte pozor, aby vám systém nespadol a aby ste ho nevystavili mechanickému nárazu. Deformácia alebo poškodenie môžu znížiť odolnosť voči vode.
- Systém nepoužívajte na miestach, kde by mohol byť vystavený veľkmu množstvu vody alebo horúcej vode. Systém nie je konštruovaný tak, aby dokázal odolať tlaku vody. Používanie systému vo vyššie uvedenom prostredí môže spôsobiť poruchu.
- Nepušťajte horúcu vodu ani nepoužívajte horúci vzduch zo sušiča vlasov či akéhokoľvek iného zariadenia priamo na systém. Systém tiež nikdy nepoužívajte na miestach s vysokou teplotou, ako napríklad v saunách alebo v blízkosti kachlí.
- S krytom manipulujte opatrne. Kryt zohráva veľmi dôležitú úlohu pri zachovávaní odolnosti voči vode. Pri používaní systému musí byť kryt úplne zavretý. Pri zatváraní krytu dávajte pozor, aby sa domŕtla nedostal cudzie predmety. Označenie sa nachádza na vichnej strane krytu. Ak kryt nebude úplne zavretý, môže dôjsť k zníženiu odolnosti voči vode a následne v dôsledku vniknutia vody k poruche systému.



Ošetrovanie vlhkého systému

V prípade navlhnutia najskôr odstráňte vodu zo systému a potom z neho utrite vlhkosť jemnou suchou handričkou. Najmä v chladných oblastiach môže ponechanie vlhkosti na povrchu systému spôsobiť jeho zamrznutie a poruchu. Po použití systému z neho utrite vlhkosť. Položte systém na uterák alebo suchú handričku. Potom nechajte systém pri izbovej teplote a utrite ho, aby na ňom nezostala žiadna vlhkosť.

Technické parametre

Reproduktory

Systém reproduktorov Priemer približne 46 mm

Typ krytu Zabudovaný pasivny výzarováč

BLUETOOTH

Komunikačný systém Špecifikácie Bluetooth, verzia 4.2

Výstup Špecifikácie Bluetooth, energetická trieda 2

Maximálny komunikačný rozsah

Čiara priamej viditeľnosti približne 10 m^{*1}

Frekvenčné pásmo Pásmo 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Spôsob modulácie FHSS

Kompatibilné profily Bluetooth^{*2}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)

Podporovaný kodek^{*3} AAC^{*4}, SBC^{*5}

Prenosový rozsah (A2DP) 20 Hz – 20 000 Hz (vzorkovacia frekvencia 44,1 kHz)

^{*1} Skutočný rozsah sa bude líšiť v závislosti od takých faktorov, ako sú prekážky medzi zariadeniami, magnetické polia v okolí mikrovlnnej rúry, statická elektrina, citlivosť príjmu, zisk antény, operačný systém, softvérová aplikácia a podobne.
^{*2} Štandardné profily Bluetooth signalizujú účel Bluetooth komunikácie medzi zariadeniami.
^{*3} Kodek: formát kompresie a konverzie zvukového signálu.
^{*4} Rozšírené kódovanie zvuku.
^{*5} Kodek čiastkového pásma.

Mikrofón

Typ Elektretový kondenzátorový

Smernová charakteristika Vsesmerový

Efektívny frekvenčný rozsah

200 Hz – 4 000 Hz

Všeobecné informácie

Vstup Konektor AUDIO IN (stereoфонny minikonektor s priemerom 3,5 mm)

Napájanie 3,7 VDC (s použitím zabudovanej lítium-iónovej batérie), 5 VDC a 0,5 A (s použitím napájania cez USB)

Výdrž lítium-iónovej batérie (pri pripojení Bluetooth)

Približne 16 hodín^{*6}

Prevádzková teplota 5 °C až 35 °C

Rozmery (vrátane prečnievajúcich častí a ovládacích prvkov)

Približne 75 mm v priemere x 91 mm (V)

Približne 260 g vrátane batérie

Dodávané príslušenstvo

Kábel micro-USB (1)
Remienok (1) (prípevený k jednotke)
Príručka pri spustení (1)
Referenčná príručka (tento dokument) (2)
Záručný list (1)

^{*6} Keď sa používa konkrétny zdroj hudby a úroveň hlasitosti jednotky je nastavená na 10.

Ak je úroveň hlasitosti jednotky nastavená na maximum, výdrž bude približne 5 hodín. Čas sa môže líšiť v závislosti od teploty a podmienok používania.

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám aj bez predchádzajúceho upozornenia.

Slovenščina	Brezlični zvočnik
-------------	-------------------

Pred uporabo sistema natančno preberite ta navodila, nato pa jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

Previdnostni ukrepi

Varnost

- Pred uporabo sistema preverite, ali njegova delovna napetost ustreza lokalnemu viru napajanja.
- Oznaka izdelka in pomembne varnostne informacije najdete na dnu zunanjeja dela glavne enote.

Kabli mikro USB

• Za polnjenje uporabite kabel mikro USB in sistem priključite na:

- električno vtično s pomočjo komercialnega omrežnega napajalnika USB (5 V, vsaj 0,5 A);
- vhod USB na računalniku.
- Uporabite naslednji priložen kabel mikro USB.

Vtič USB, tip A (za priključitev na osebni računalnik in omrežni napajalnik USB)	Vtič USB mikro B (za priključitev na sistem)

Postavitve

- Zvočnika ne nameščajte v nagnjen položaj.
- Sistema ne postavljajte v bližino toplotnih virov in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, prahu, vlagi, dežju ali udarcem. Sistema tudi ne puščajte v avtomobilu z zaprtimi okni.
- V bližini sistema ne puščajte predmetov, občutljivih na magnetno silo (plačlínih kartic, disket z magnetnim kodiranjem itd.).

Čiščenje

- Za čiščenje ohlajša ne uporabljajte alkohola, bencina ali razredčila.

Drugo

- Tudi če sistema ne nameravate uporabljati dalj časa, povsem napolnite baterijo vsakih šest mesecev, da ohranite njeno zmogljivost.
- Če sistema dalj časa ne uporabljate, lahko polnjenje baterije traja dalj časa.

Avtorske pravice

- Besedna znamka in logotipi Bluetooth[®] so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., družba Sony Corporation pa jih uporablja licenčno.
- Oznaka N je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka družbe NFC Forum, Inc. v ZDA in v drugih državah.
- Druge blagovne znamke in tovarniška imena so blagovne znamke svojih lastnikov.

Opombe glede vodoodpornosti (preberite pred uporabo sistema)

Vodoodpornost sistema

Sistem ima vodoodporne lastnosti^{*1,*2} stopnje IPX5^{*3}, kot je določeno v poglavju »Stopnje zaščite pred vdorom vode« standarda IEC60529 »Stopnja zaščite, ki jo zagotavlja ohišje (koda IP)«. Kljub vsemu pa ta sistem ni povsem vodotesen.

Sistema ne izpostavljajte vroči vodi v kopalni kadi in ga ne uporabljajte namenoma v vodi.

Tekočine v okviru špecifikacij vodoodpornosti

Velja za:	sladko vodo, vodo iz pipe
Ne velja za:	druge tekočine (milnico, vodo z vsebnostjo detergentov ali sredstev za kopeli, šampón, vročo izvirsko vodo, vodo iz bazena, morsko vodo itd.)

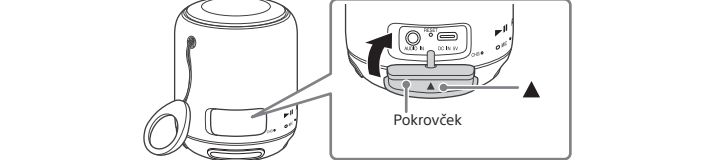
^{*1} Pokrovček je treba varno pritrditi.
^{*2} Dobavljena dodatna oprema ni vodoodporna.
^{*3} IPX5 (stopnja zaščite pred curki vode): podrobnosti poiščite v Vodniku za pomoč.

Vodoodpornost tega sistema temelji na naših meritvah, opravljenih pri pogojih, opisanih v tem dokumentu. Okvare, ki so posledica vdora vode zaradi nepravilne uporabe izdelka, niso vključene v garancijo.
--

Preprečitev zmanjšane stopnje vodoodpornosti

Preverite naslednje točke in zagotovite pravilno uporabo sistema.

- Ne uporabljajte ali puščajte sistema v izredno vročem ali hladnem okolju (zunaj temperaturnega razpona 5–35 °C). Če sistem uporabljate ali pustite v okolju s temperaturo zunaj tega razpona, se lahko sistem samodejno zaustavi, da zaščiti notranje vezje.
- Nemojte, da sistem ne pade, in sistema ne izpostavljajte mehanskim udarcem. Poškodbe ali okvare lahko zmanjšajo stopnjo vodoodpornosti.
- Ne uporabljajte sistema na mestu, izpostavljenem večjim količinam vode ali brizgom vroče vode. Zasnova sistema ni odprna na vodne curke pod tlakom. Uporaba sistema na zgoraj opisanih mestih lahko privede do okvare.
- Sistema ne polivajte z vročo vodo in ga ne poskušajte posušiti z vročim zrakom neposredno iz sušilnika za lase ali podobne naprave. Poleg tega ne uporabljajte sistema v okolju z visokimi temperaturami, na primer v savni ali v bližini grelnih naprav.
- S pokrovčkom rav najte previdno. Pokrovček ima zelo pomembno vlogo pri ohranjanju vodoodpornosti sistema. Ob uporabi sistema se preprečajte, da je pokrovček povsem zaprt. Ko zaprete pokrovček, pazite, da v notranjost sistema ne uidejo tučki. Oznaka je na zgornji strani pokrovčka. Če pokrovček ni ustrezno zaprt, se lahko stopnja vodoodpornosti zmanjša, v notranjost sistema pa lahko vdre voda in povzroči okvaro.



Ravnanje z mokrim sistemom

Če se sistem zmocni, najprej odstranite vodo iz njegove notranjosti in nato obrišite preostalo mokroto z mehko, suho krpo. Zlasti v hladnih območjih lahko vlaga na površini sistema zmizrne in povzroči okvaro. Postavite sistem na brisačo ali suho krpo. Nato premaknite sistem v prostor s sobno temperaturo in počakajte, da se povsem posuši.

Tehnični podatki

Zvočniki

Zvočniški sistem Približno 46 mm premera
Vrsta ohišja Vgrajen pasivni zvočnik

BLUETOOTH

Komunikajski sistem Bluetooth Specification version 4.2

Izhod Bluetooth Specification Power Class 2

Največji obseg za komunikacijo

Vidna linija približno 10 m^{*1}

Frekvenčni pas pas 2,4 GHz (2,4000–2,4835 GHz)

Način modulacije FHSS

Združljivi profili Bluetooth^{*2}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)

Podprti kodeki^{*3} AAC^{*4}, SBC^{*5}

Obseg prenosa (A2DP) 20–20.000 Hz (frekvencia vzorčenja 44,1 kHz)

^{*1} Na dejanski obseg vplivajo dejavniki, kot so fizične ovire med napravama, magnetna polja okrog mikrovalovne pečice, statična elektrika, občutljivost sprejema, zmogljivost antene, operacijski sistem, aplikacija programske opreme itd.
^{*2} Običajni profili Bluetooth označujejo namen komuniciranja Bluetooth med napravami.
^{*3} Kodek: oblika zapisa stisnjeneega in pretvorjenega zvočnega signala
^{*4} Napredno zvočno kodiranje
^{*5} Kodiranje podpasov

Mikrofon

Vrsta Elektretni kondenzator

Lastnosti usmeritve Večsmerni

Dejanski frekvenčni razpon

200–4000 Hz

Splošno

Vtičnica

Moč enosmerni tok 3,7 V (z uporabo vgrajene litij-ionske baterije), enosmerni tok 5 V, 0,5 A (z uporabo napajanja USB)

Čas uporabe litij-ionske baterije (pri uporabi povezave Bluetooth)

Pribl. 16 ur^{*6}

Delovna temperatura 5 do 35 °C

Dimenzije (vključno z izbočenimi deli in gumbi)

Približno 75 mm premera x 91 mm (V)

Teža Približno 260 g, vključno z baterijo

Dobavljena dodatna oprema

Kabel mikro USB (1)

Pas (1) (pritrjen na enoti)

Navodila za začetek uporabe (1)

Referenčni priročnik (ta dokument) (2)

Garancijska kartica (1)

^{*6} Ko se uporablja določen vir glasbe in je nivo glasnosti enote nastavljen na 10.
Če je nivo glasnosti enote nastavljen na najvišjo vrednost, je čas uporabe približno 5 ur. Čas je lahko različen, odvisno od temperature ali pogojev uporabe.

Oblika in specifikacije se lahko spremenijo brez obvestila.

Srpski	Bežični zvučnik
--------	-----------------

Pred upravljanja sistemom, pažljivo prečítajte ovaj vodič i zadržite ga radi buduće upotrebe.

Mere opreza

O bezbednosti

- Pre nego što počnete da koristite sistem, proverite da li radni napon sistema odgovara lokalnom izvoru napajanja.
- Pločica sa osnovnim podacima o uređaju i važne informacije koje se tiču bezbednosti nalaze se na donjoj spoljnoj strani glavne jedinice.

O mikro-USB kablovima

- Za punjenje koristite mikro-USB kabl i povežite sistem na:
 - Napajanje naizmjeničnom strujom pomoću komercijalno dostupnog USB adaptera za naizmjeničnu struju (5 V, najmanje 0,5 A).
 - USB priključak računara.
- Obezbedno koristite sledeći isporučeni mikro-USB kabl.

USB priključak tipa A (povezuje se sa računarom, USB adapterom za naizmjeničnu struju)	USB Mikro priključak tipa B (povezuje se sa sistemom)

O postavljanju

- Ne postavljajte zvučnik u nagnuti položaj.
- Nemojte da ostavljate sistem u blizini izvora toplote, na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti, prekomernoj količini prašine, vlage, kiše ili mehaničkim udarcima ili u autu sa zatvorenim prozorima.
- Ne ostavljajte predmete osetljive na magnetizam (kreditne kartice, diskete sa magnetnim kodiranjem itd.) pored sistema.

O čišćenju

- Ne koristite alkohol, benzin ili razređivač da biste očistili kućište.

Ostalo